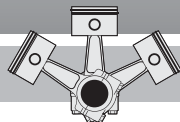


Technische Information Technical Information Information Technique



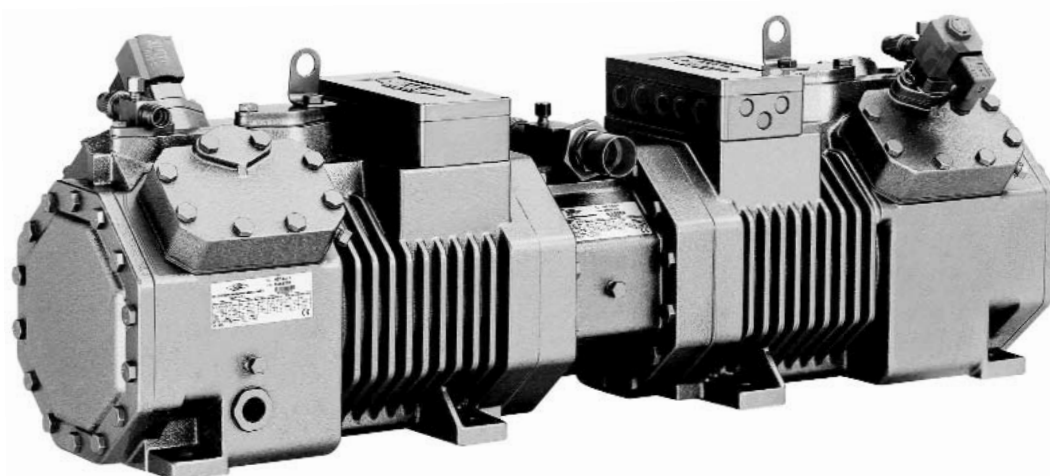
KT-601-1

Ergänzung zu KT-600 Verbundschaltung von Hubkolben-Verdichtern

Octagon® Tandemverdichter
22EC-4.2(Y) .. 44CC-12.2(Y)

Supplement to KT-600 Combined or parallel circuits of reciprocating compressors

Octagon® Tandem Compressors
22EC-4.2(Y) .. 44CC-12.2(Y)



Der Tandemverdichter ist die einfachste Art eines Parallelverbundes zweier Verdichter.

Leistungsabstufung

Eine besonders effektive Leistungsabstufung ist durch Zu- und Abschalten eines einzelnen Verdichters möglich. Die 4-Zylinder Modelle können zusätzlich mit Leistungsreglern (Zylinderabschaltung) ausgestattet werden und ermöglichen damit eine Betriebsweise mit bis zu vier Leistungsstufen.

The Tandem compressor is the simplest type of parallel configuration of two compressors.

Capacity modulation

A very efficient capacity modulation can be achieved by energizing or de-energizing a single compressor. The 4 cylinder models can additionally be equipped with capacity regulators (blocked suction) and thus provide operation with up to four capacity steps.

Ölausgleich

Durch die gemeinsame, großvolumige Saugkammer ist eine gleichmäßige Ölverteilung innerhalb der Octagon®-Tandemverdichter in der Regel gewährleistet. Dabei wird der Ölausgleich durch eine direkte Verbindung zwischen den Kurbelgehäusen noch zusätzlich begünstigt.

Unterschiedliche Belastung der Verdichter

Bei unterschiedlicher Belastung der einzelnen Verdichter (z.B. Leistungsregelung, ungleiche Laufzeiten, zeitweiser Ölverlagerung ins System usw.) ist eine gleichmäßige Ölverteilung möglicherweise nicht mehr gegeben.

Achtung!

Es ist erforderlich, den Ölstand während der ersten Betriebsstunden bei unterschiedlichen Lastzuständen zu kontrollieren.

Bei starken Niveauschwankungen liegen meistens System bedingte Unregelmäßigkeiten vor (z.B. zu geringe Strömungsgeschwindigkeiten, Nassbetrieb, ungenügende Ölabscheider-Funktion). Die Ursache muss behoben werden. In kritischen Fällen kann der zusätzliche Einbau eines Ölstands-Reguliersystems oder Öl- und Gasausgleichs erforderlich werden. Beschreibungen zur Ausführung siehe KT-600.

Oil equalization

Due to the common large suction chamber an equal oil distribution within the Octagon® tandem compressors is generally assured. The oil equalization is further supported by a direct connection between the crankcases.

Different loads of the compressors

In case of different loads of the single compressors (e.g. capacity control, unequal running periods, occasional oil migration into the system, etc.) a balanced oil distribution may not be possible.

Attention!

It is necessary to check the oil levels during the initial running hours with varying loads.

Strong level variations are mostly caused by irregular system conditions (e.g. too low gas velocities, too low superheat, insufficient oil separation effect, etc.) and must be remedied. In critical cases the additional installation of an oil level regulating system or a gas and oil equalization may be required. For implementing explanations please see KT-600.